

Instructions for the handling of temperature probes

To ensure a long lifetime and good stability of the probe we recommend the following:

1. Do not exceed the specified temperature range of the probe.
2. Do not expose (Pt100/Pt1000) RTDs to harsh mechanical shock or vibrations.
3. Ceramic protective tubes are fragile. Do not bend or expose to mechanical or thermal shock.
4. Avoid bending MI cables of metal sheathed probes to very small radii. Minimum bending radius equals two diameters of the probe.
5. Sensor probes consisting of tubes must not be bent at all.
6. The measurement environment can limit the lifetime of the product. Regularly check the mechanical function and output signal of the sensor.

N.B. High temperatures and small diameters will shorten the lifetime of sensors. Please contact us for advice.

Wish to know more about temperature sensors?
Visit www.pentronic.se

Download your test certificate at www.pentronic.se

Инструкция по обращению с температурными зондами

Ниже приведены рекомендации по обеспечению длительного срока службы и стабильной работы зонда.

1. Не превышайте указанный диапазон температур зонда.
2. Не подвержайте резистивные датчики температуры (Pt100/Pt1000) резким механическим ударам либо вибрации.
3. Керамические защитные трубки — хрупкие. Не сгибайте их, а также не подвержайте механическим или тепловым ударам.
4. Избегайте сгибания кабелей с минеральной изоляцией металлической оболочки зондов в кольца очень малых радиусов. Минимальный радиус кольца равен двум диаметрам зонда.
5. Сгибать зонды датчиков, состоящие из труб, запрещено.
6. Среда измерения может ограничить срок службы устройства. Регулярно проверяйте датчик на механическую исправность и наличие сигнала на выходе.

ПРИМЕЧАНИЕ: эксплуатация при высоких температурах и в емкостях малых диаметров сокращает срок службы датчиков. Свяжитесь с нами для консультации.

Хотите узнать больше о температурных датчиках?
Посетите наш веб-сайт www.pentronic.se

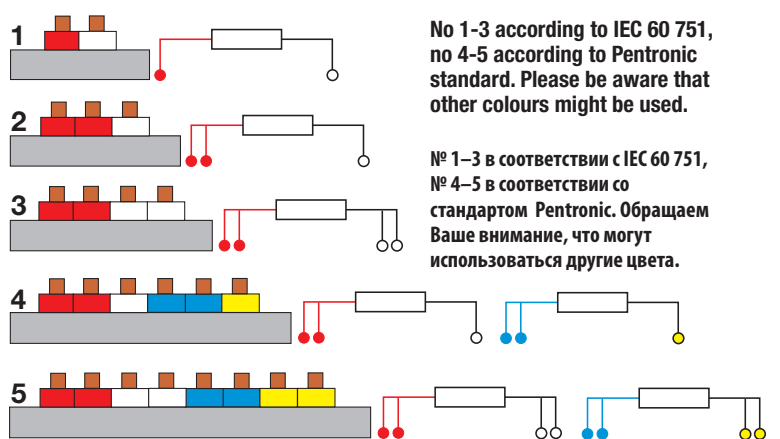
Скачайте свидетельство о поверке на веб-сайте www.pentronic.se

Thermocouple colour codes Цветная маркировка термопар

	IEC 60584-3 (1989) Международный стандарт	ANSI 96.1 (1982) Стандарт США	DIN 43714 (1979) Заменен МЭК 60584-3	BS 1843 (1952) Заменен МЭК 60584-3
E				
J				
K				
N				
T				
B				
S/R				

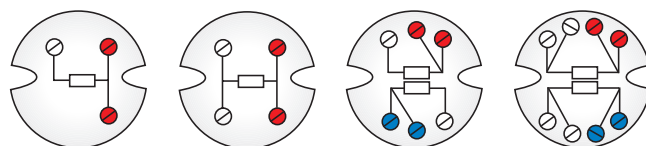
Connecting cable for Pt100/RTD

Схема соединения кабелей для резистивного датчика температуры Pt100/RTD

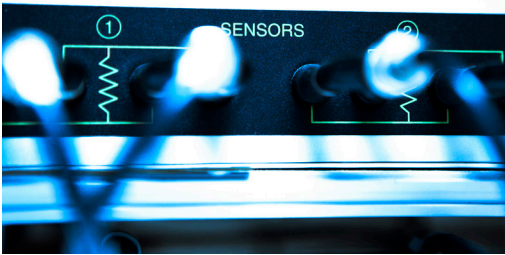


Connection to terminal block for Pt100/RTD

Pt100/RTD



Please be aware that other colours might be used.
Обращаем ваше внимание, что могут использоваться другие цвета.



Test certificate – EN 10204 3.1

Download your test certificate at www.pentronic.se

Go to www.pentronic.se>services>testcertificates and use the search function. The certificate refers to sensor output signal. Enter sensor ID or Pentronic order number. Certificates are available for all sensors marked with Pentronic ID number supplied since 2005.

The test certificate on the web

... shows that the sensor fulfills its specification.
... provides the option of further selections.
... can be an additional part of your quality assurance work. The measured data will be available in our data base for at least 10 years.

Certificate of compliance with the order EN10204 2.1 standard

Every temperature sensor manufactured by Pentronic AB fulfills the specified requirements for accuracy and insulation according to final delivery inspection. The tolerance class complies with the specification according to article number or order acknowledgement. The certificate can be ordered as an option.

Product portfolio

- Temperature sensors, thermocouples, Pt100/1000 RTDs etc.
- Cables, connectors, panels
- Signal converters
- IR-pyrometers
- Handheld thermometers
- Temperature loggers
- Calibration services and equipments
- Training courses in temperature measurement and calibration
- Flow meters
- Measurement systems for moisture and thickness

Pentronic at a glance

- Expertise in design and development
- Know-how in flexible manufacturing
- Education and training in temperature measurement and calibration
- Accredited calibration laboratory for temperature



Accred. no. 0076
Calibration
ISO/IEC 17025

If there is any discrepancy between the two language versions of this text, the English one shall be considered correct.

Свидетельство о проверке — EN 10204 3.1

Скачайте свидетельство о проверке на веб-сайте www.pentronic.se

Перейдите к разделу веб-сайта www.pentronic.se>services>testcertificates и воспользуйтесь функцией поиска. Свидетельство относится к выходному сигналу датчика. Введите идентификационный номер датчика или номер заказа Pentronic. Доступны свидетельства о проверке для всех датчиков с идентификационным номером Pentronic с 2005 года выпуска.

Свидетельство о проверке в Интернете

... свидетельствует о соответствии датчика его техническим характеристикам.
... обеспечивает возможность дальнейшего выбора.
... может быть дополнительным подтверждением качества измерений. Полученные данные будут доступны в нашей базе данных в течение как минимум 10 лет.

Сертификат соответствия заказу стандарта EN 10204 2.1

Каждый температурный датчик производства Pentronic AB соответствует указанным требованиям к точности измерений и исполнению изоляции согласно окончательной проверке при поставке. Класс допуска соответствует спецификации согласно с артикульным номером товара или номером подтверждения заказа. Сертификат можно заказать дополнительно.

Ассортимент продукции

- Датчики температуры, термопары, резистивные датчики температуры Pt100/1000 и т. д.
- Кабели, разъемы, панели
- Преобразователи сигналов
- ИК-пирометры
- Ручные термометры
- Регистраторы температуры
- Калибровочные услуги и оборудование
- Учебные курсы по измерению температуры и калибровке
- Расходомеры
- Системы для измерения влаги и плотности

Краткий обзор Pentronic

- Опыт в области проектирования и разработки
- Владение технологией гибкого автоматизированного производства
- Образование и профессиональная подготовка в области измерения температур и калибровки
- Аккредитованная калибровочная лаборатория для оборудования по измерению температуры



Accred. no. 0076
Calibration
ISO/IEC 17025

При наличии расхождений между двумя языковыми версиями этого текста, правильным считается вариант на английском языке.



SE-Bergsliden 1, 593 96 Västervik, Швеция.
Телефон: +46 490 25 85 00 | Факс: +46 490 237 66 | info@pentronic.se | www.pentronic.se